

**Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)**

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Hama GmbH & Co KG

Hersteller/Verantwortliche Person // The manufacturer / responsible person

erklärt, dass das Produkt  
declares that the product

Type (ggf. Anlagenkonfiguration mit Angabe der Module): 54812  
Type (if applicable, configuration including the modules)

Telekommunikations(TK)-endeinrichtung  
Telecommunications terminal equipment

Funkanlage  
Radio equipment

1

Verwendungszweck  
Intended purpose

Geräteklasse  
Equipment class

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.

complies with the essential requirements of § 3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))

Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3(1) a))

angewendete harmonisierte Normen ...

Harmonised standards applied ...  
EN 60065:2002 +A1:2006 +A11:2008  
+A2:2010 +A12:2011  
EN 62479:2010

Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen) ...

Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used) ...

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))

Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2). (Article 3(1)(b))

angewendete harmonisierte Normen ...

Harmonised standards applied ...  
EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen) ...

Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used) ...

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums

Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

Luftschnittstelle bei Funkanlagen gemäß § 3(2) (Artikel 3(2))  
Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))

angewendete harmonisierte Normen ...

Harmonised standards applied ...

Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Schnittstellenbeschreibungen) ...

Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/interface specifications used) ...

EN / HN EN 300 328 V1.8.1

ETS .....  
Reg TP .....  
BAPT .....

2011/65/EU (RoHS)  
Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten  
Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2009/125/EG  
Ökodesign-Richtlinie  
Ecodesign directive  
Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte  
Ecodesign requirements for energy-using products

(EG) Nr. 278/2009  
 (EG) Nr. 1275/2008

Anschrift

Address

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
www.hama.com

+ TK-Nr.

Phone, fax, e-mail

Tel: 0 90 91/50 2- 0  
Fax: 0 90 91/50 2- 274  
e-mail: hama@hama.de

Ort, Datum

Place & date of issue

Monheim, 31.07.2014

**D GB**



Klaus Mecklinger

**Prohlášení o shodě podle zákona o rádiových zařízeních a telekomunikačních vysílacích zařízeních (FTEG) a směrnice 1999/5/EG R&TTE)**

Hama GmbH & Co KG

Výrobce/ zodpovědná osoba

Prohlašuje, že výrobek

Typ (pokud možno obsažených konfigurací modulů) 54812

Telekomunikační koncové zařízení

Rádiové zařízení

1

Účel použití

Třída zařízení

v souladu s účelem použití odpovídá základnímu požadavku § 3 a ostatním příslušným ustanovením FTEG normy. (článek 3 R&TTE).

Zdraví a bezpečnost podle § 3 (1) 1. (článek 3 (1) a)))

Použité harmonizované normy ...

EN 60065:2002 +A1:2006 +A11:2008  
+A2:2010 +A12:2011  
EN 62479:2010

Požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu § 3 (1) 2. (článek 3 (1) b))

Použité harmonizované normy ...

EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Další normy, které dokládají hlavní funkce zařízení.

Další normy, které dokládají hlavní funkce zařízení

Opatření pro efektivní využití frekvenčního spektra.

Vzdušný rozhraní pro rádiová zařízení podle § 3 (2). (článek 3 (2))

Použité harmonizované normy ...

Další normy, které dokládají hlavní funkce zařízení

EN / HN EN 300 328 V1.8.1

ETS

Reg TP

BAPT

2011/65/EU (RoHS)

Omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

2009/125/EG

Směrnice o ekodesignu

Stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign energetických spotřebičů

(EG) Nr. 278/2009

(EG) Nr. 1275/2008

Adresa

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
www.hama.com

  
Klaus Mecklinger

Kontakt

Tel: 0 90 91/50 2- 0  
Fax: 0 90 91/50 2- 274  
e-mail: hama@hama.de

Místo:

Monheim, 31.07.2014

**CZ**

**Overensstemmelseserklæring i henhold til lovgivningen vedrørende radio-og telekommunikationsudstyr (FTEG) og direktivet 1999/5/EG (R&TTE)**

Hama GmbH & Co KG

Fabrikanten/den ansvarlige person

Erklærer, at produktet

Type (hvis anvendeligt, konfiguration inkl. modulerne): 54812

Telekommunikations (TK-) terminaludstyr  Radioudstyr

1

Anvendelsesformål

Apparatklasse

Opfylder de grundlæggende betingelser i § 3 og de øvrige relevante bestemmelser i FTEG (artikel 3 i R & TTE direktivet) under forudsætning af korrekt anvendelse.

Sundhed og sikkerhed i henhold til § 3 (1) 1. (artikel 3 (1) a))

Anvendte harmoniseringsnormer ...

EN 60065:2002 +A1:2006 +A11:2008  
+A2:2010 +A12:2011  
EN 62479:2010

Beskyttelseskrav i henseende til elektromagnetisk kompatibilitet § 3 (1) 2, artikel 3 (1) b))

Anvendte harmoniseringsnormer ...

EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Overholdelse af grundlæggende krav af anden slags (i denne forbindelse anvendte standarder/specifikationer) ...

Overholdelse af grundlæggende krav af anden slags (i denne forbindelse anvendte standarder/specifikationer) ...

Forholdsregler til effektiv udnyttelse af radiofrekvensområdet

Luftgrænseflade ved radioanlæg i overensstemmelse med § 3(2) (artikel 3(2))

Anvendte harmoniseringsnormer ...

Overholdelse af grundlæggende krav af anden slags (i denne forbindelse anvendte standarder/grænsefladespecifikationer) ...

EN / HN EN 300 328 V1.8.1

ETS .....  
Reg TP .....  
BAPT .....

2011/65/EU (RoHS)  
Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

2009/125/EG  
Miljøvenligt design direktivet

Krav til miljøvenligt design af energiforbrugende produkter

(EG) Nr. 278/2009  
 (EG) Nr. 1275/2008

Adresse

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
www.hama.com

  
Klaus Mecklinger

Telefon, fax, e-mail

Tel: 0 90 91/50 2- 0  
Fax: 0 90 91/50 2- 274  
e-mail: hama@hama.de

Sted og dato

Monheim, 31.07.2014  
**DK**

**Δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με το νόμο περί ασυρμάτων συσκευών και τηλεπικοινωνιακών τελικών συστημάτων (FTEG) και με την οδηγία 1999/5/EG (R&TTE)**

Hama GmbH & Co KG

Ο κατασκευαστής/αρμόδιος

δηλώνει πως το προϊόν

Τύπος (σύνθεση της συσκευής με παράθεση των επιμέρους μονάδων):

54812

Τελικό τηλεπικοινωνιακό (TK) σύστημα

Ασύρματη συσκευή

1

Σκοπός χρήσης

Κατηγορία συσκευής

καλύπτει τις απαιτήσεις της § 3 και των υπολοίπων σχετικών διατάξεων του νόμου FTEG (άρθρο 3 της οδηγίας R&TTE), υπό την προϋπόθεση πως χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Υγεία και ασφάλεια σύμφωνα με την § 3 (1) 1. (άρθρο 3 (1) α))

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60065:2002 +A1:2006 +A11:2008  
+A2:2010 +A12:2011  
EN 62479:2010

Απαιτήσεις προστασίας αναφορικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα § 3 (1) 2, Άρθρο 3 (1) b))

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Εκπλήρωση των βασικών απαιτήσεων με άλλο τρόπο (για το σκοπό αυτό εφαρμοσθέντα πρότυπα/ προδιαγραφές) ...

Εκπλήρωση των βασικών απαιτήσεων με άλλο τρόπο (για το σκοπό αυτό εφαρμοσθέντα πρότυπα/ προδιαγραφές) ...

Μέτρα για την αποτελεσματική χρήση του φάσματος συχνοτήτων

Διεπαφή αέρα για ασύρματες συσκευές σύμφωνα με την § 3(2) (άρθρο 3(2))

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

Εκπλήρωση των βασικών απαιτήσεων με άλλο τρόπο (για το σκοπό αυτό εφαρμοσθέντα πρότυπα/ προδιαγραφές) ...

EN / HN EN 300 328 V1.8.1

ETS

Reg TP

BAPT

2011/65/EU (RoHS)

Περιορισμός της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές

2009/125/EG

Οδηγία οικολογικού σχεδιασμού

Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα

(EG) Nr. 278/2009

(EG) Nr. 1275/2008

Διεύθυνση

+ TK αρ.

Μέρος, ημερ/νία

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
www.hama.com

Tel: 0 90 91/50 2- 0  
Fax: 0 90 91/50 2- 274  
e-mail: hama@hama.de

Monheim, 31.07.2014

**GR**



Klaus Mecklinger

**Hama Technics declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre.**

Hama GmbH & Co KG

Fabricante/Persona responsable

declara que el producto

tipo (caso dado, configuración, indicando los módulos): 54812

Equipo emisor de telecomunicaciones  Instalación de radiotransmisión

1

Finalidad de uso

Clase del aparato

cumple con los requerimientos básicos del § 3 y las restantes disposiciones pertinentes de la FTEG (Artículo 3 de la R&TTE), siempre que se utilice para tal finalidad

Requerimientos sobre salud y seguridad, según § 3 (1) 1, (Artículo 3 (1) a))

Normas armonizadas aplicadas ...

EN 60065:2002 +A1:2006 +A11:2008  
+A2:2010 +A12:2011  
EN 62479:2010

Requerimientos de protección referentes a la compatibilidad electromagnética § 3 (1) 2, Artículo 3 (1) b))

Normas armonizadas aplicadas ...

EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Otros modos y maneras de cumplimiento con los requerimientos básicos (normas/especificaciones utilizadas) ...

Otros modos y maneras de cumplimiento con los requerimientos básicos (normas/especificaciones utilizadas) ...

Medidas para la eficiente utilización del espectro de radiofrecuencia

Interface atmosférica en instalaciones de radiotransmisión, según § 3 (2), (Artículo 3 (2))

Normas armonizadas aplicadas ...

Otros modos y maneras de cumplimiento con los requerimientos básicos (normas/especificaciones utilizadas) ...

EN / HN EN 300 328 V1.8.1

ETS

Reg TP

BAPT

2011/65/EU (RoHS)

Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

2009/125/EG

Directiva sobre diseño ecológico

Requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos que utilizan energía

(EG) Nr. 278/2009

(EG) Nr. 1275/2008

Dirección

Teléf. fax, e-mail

Lugar, fecha

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
www.hama.com

Tel: 0 90 91/50 2- 0  
Fax: 0 90 91/50 2- 274  
e-mail: hama@hama.de

Monheim, 31.07.2014

**E**



Klaus Mecklinger

**Radio- ja telepäätelaitteita koskevan lain (FTEG) ja direktiivin 1999/5/EY (R&TTE)  
mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Hama GmbH & Co KG

Valmistaja / vastuhenkilö

vakuuttaa, että tuote nimeltä

tyyppi (tarvittaessa laitteen kokoonpano ja moduulien  
kuvaus):

54812

Telepäätelaitte

Radiolaitte

1

Käyttötarkoitus

Laiteluokka

καλύπτει τις απαιτήσεις της § 3 και των υπολοίπων σχετικών διατάξεων του νόμου FTEG (άρθρο 3 της οδηγίας R&TTE), υπό την προϋπόθεση πως χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Työterveys- ja turvallisuusvaatimukset 3 §:n (1) 1. (3 artikla 1a) mukaan

käytetyt harmonisoidut standardit

EN 60065:2002 +A1:2006 +A11:2008  
+A2:2010 +A12:2011  
EN 62479:2010

Sähkömagneettiseen yhteensopivuuteen liittyvät suojausvaatimukset 3 § (1) 2, 3 artikla (1)b))

käytetyt harmonisoidut standardit

EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Perusvaatimusten noudattaminen  
muilla tavoin  
(tähän käytetyt standardit / eritelmät)

Perusvaatimusten noudattaminen  
muilla tavoin  
(tähän käytetyt standardit / eritelmät) ...

Radiotaajuusalueen tehokkaaseen käyttöön johtavat toimenpiteet

Radiolaitteiden antenniliitäntä 3 § (2) (artikla 3(2))

käytetyt harmonisoidut standardit

Perusvaatimusten noudattaminen  
muilla tavoin (tähän käytetyt standardit /  
liitännän kuvaukset) ...

EN / HN EN 300 328 V1.8.1

ETS

Reg TP

BAPT

2011/65/EU (RoHS)

Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa

2009/125/EG

Ekosuunnitteludirektiivi

Energiaa käyttävien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavat vaatimukset

(EG) Nr. 278/2009

(EG) Nr. 1275/2008

Osoite

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
www.hama.com

  
Klaus Mecklinger

+ TK-nro  
Phone, fax, e-mail

Tel: 0 90 91/50 2- 0

Fax: 0 90 91/50 2- 274

e-mail: hama@hama.de

Paikka, aika

Monheim, 31.07.2014

**FIN**

**Déclaration de conformité à la loi sur les équipements terminaux de radio et télécommunications (FTEG) et à la directive 1999/5/EG (R &TTE)**

Hama GmbH & Co KG

Le fabricant/responsable

certifie que le produit

type (le cas échéant configuration de l'équipement avec indication des modules) :

54812

Equipement terminal de télécommunications

Equipement radio

1

But d'utilisation

Catégorie d'appareils

satisfait aux exigences du § 3 et autres dispositions correspondantes de la loi FTEG (article 3 de R&TTE) s'il est utilisé de manière adéquate.

Exigences de santé et sécurité selon § 3 (1) 1. (Article 3 (1) a))

Normes harmonisées appliquées

EN 60065:2002 +A1:2006 +A11:2008  
+A2:2010 +A12:2011  
EN 62479:2010

Respect des exigences fondamentales par d'autres moyens (standards/spécifications utilisées)

Exigences de sécurité relatives à la compatibilité électromagnétique § 3 (1)2. Article 3 (1) b))

Normes harmonisées appliquées ...

EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Respect des exigences fondamentales par d'autres moyens

Mesures pour une utilisation efficace du spectre des fréquences radio

Interface air des systèmes radio selon § 3(2) (Article 3 (2))

Normes harmonisées appliquées ...

Respect des exigences fondamentales par d'autres moyens (standards/ spécifications des interfaces utilisées)

EN / HN EN 300 328 V1.8.1

ETS

Reg TP

BAPT

2011/65/EU (RoHS)

Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2009/125/EG

Directive d'écoconception

Exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie

(EG) Nr. 278/2009

(EG) Nr. 1275/2008

Adresse

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
www.hama.com

Tél., fax, e.mail

Tel: 0 90 91/50 2- 0  
Fax: 0 90 91/50 2- 274  
e-mail: hama@hama.de

Lieu, date

Monheim, 31.07.2014

F



Klaus Mecklinger

**Megfelelőségi nyilatkozat  
a RF-készülékekről és telekommunikációs berendezésekről szóló törvény  
(FTEG) és az 1999/5/EG R&TTE) sz. irányelvek alapján**

Hama GmbH & Co KG

Gyártó cég/Felelős személy

Nyilatkozik arról, hogy a gyártmány

Típusa (úgy mint: összeszerelt készülék, közlés szerinti  
modulok)

54812

Telekommunikációs (TK) végberendezés

RF-készülék

1

Alkalmazási célja

Készülékosztály

Rendeltetészerű használatra megfelel az alapvető követelmények és az ide  
vonatkozó (3. §), és az "FTEG" Rendelet (3. fejezete, az R&TTE) alapján

Egészségre ártalmatlan és biztonságosan használható az ide vonatkozó 3. § (1) 1.  
(3. fejezete (1) a.) alapján

Az alkalmazott, egyeztetett norma szerint...

EN 60065:2002 +A1:2006 +A11:2008  
+A2:2010 +A12:2011  
EN 62479:2010

Az elektromágneses védelmi követelmények az ide vonatkozó Rendelet 3. § (1) 2.  
(3. fejezete (1) b.) alapján biztosítottak.

Az alkalmazott, egyeztetett norma szerint...

EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Betartva az alapvető követel-  
ményeket, az egyéb jellegre  
és minőségre vonatkozóan.

Betartva az alapvető követel-  
ményeket, az egyéb jellegre  
és minőségre vonatkozóan.

A névleges hatások szerint használható a rádiófrekvenciás tartományban.

A rádiófrekvenciás környezeti zavarkisugárzási szintje nem nagyobb 3. § (2)  
3. fejezet (2) alapján előírt értéknél.

Az alkalmazott, egyeztetett norma szerint...

Betartva az alapvető követel-  
ményeket, az egyéb jellegre  
és minőségre vonatkozóan.

EN / HN EN 300 328 V1.8.1

ETS

Reg TP

BAPT

2011/65/EU (RoHS)

Egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozása

2009/125/EG

Ökodizájn irányelv

Az energiafelhasználó termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények

(EG) Nr. 278/2009

(EG) Nr. 1275/2008

Cím

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
www.hama.com

  
Klaus Mecklinger

Távközlési számok,

Tel: 0 90 91/50 2- 0  
Fax: 0 90 91/50 2- 274  
e-mail: hama@hama.de

Kelt: (Dátum)

Monheim, 31.07.2014

H



**Dichiarazione di conformità secondo la Legge sugli impianti di radiotrasmissione e gli equipaggiamenti terminali per telecomunicazioni (FTEG) e la normativa 1999/5/CE (R&TTE)**

Hama GmbH & Co KG

Costruttore/Persona responsabile

dichiara che il prodotto

tipo (eventualmente configurazione con indicazione dei moduli):

54812

Equipaggiamento terminale per telecomunicazioni

Impianto di radiotrasmissione

1

Finalità di uso

Classe dell'apparecchio

Se utilizzato per le finalità di uso previste, soddisfa le specifiche base del § 3 e le altre disposizioni pertinenti la FTEG (Articolo 3 della norma R&TTE)

Direttive relative alla salute ed alla sicurezza, secondo § 3 (1) 1, (Articolo 3 (1) a))

Norme armonizzate applicate

EN 60065:2002 +A1:2006 +A11:2008  
+A2:2010 +A12:2011  
EN 62479:2010

Specifiche di protezione riferentesi alla compatibilità elettromagnetica § 3 (1) 2, Articolo 3 (1) b))

Norme armonizzate applicate...

EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Altri modi o mezzi per soddisfare le specifiche base (norme/specifiche utilizzate) ...

Altri modi o mezzi per soddisfare le specifiche base (norme/specifiche utilizzate) ...

Misura per l'utilizzo efficiente dello spettro di radiofrequenza

Interfaccia aerea con impianto di radiotrasmissione, secondo § 3 (2), (Articolo 3 (2))

Norme armonizzate applicate...

Altri modi o mezzi per soddisfare le specifiche base (norme/specifiche utilizzate) ...

EN / HN EN 300 328 V1.8.1

ETS

Reg TP

BAPT

2011/65/EU (RoHS)

Limitazione di utilizzo di determinate sostanze pericolose in apparecchi elettrici e elettronici.

2009/125/EG

Direttiva sull'ecodesign

Requisiti per la realizzazione di prodotti ecocompatibili azionati con l'energia

(EG) Nr. 278/2009

(EG) Nr. 1275/2008

Indirizzo

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
www.hama.com

  
Klaus Mecklinger

Telefono, fax, e-mail

Tel: 0 90 91/50 2- 0  
Fax: 0 90 91/50 2- 274  
e-mail: hama@hama.de

Luogo, data

Monheim, 31.07.2014

**Conformiteitsverklaring volgens de wet voor radio en telecommunicatie (FTEG) en het voorschrift 1999/5/EG (R&TTE)**

Hama GmbH & Co KG

Fabrikant / verantwoordelijke persoon

verklaart dat het produc

Type (evt. installatieconfiguratie incl. de modulen): 54812

Equipaggiamento terminale per telecomunicazi

Radiozendinstallati

1

Gebruiksdoeleinde

Apparatuurklasse

bij gebruik volgens de voorschriften overeenkomt met de essentiële vereisten van § 3 en de overige desbetreffende bepalingen van de FTEG (Artikel 3 van de R&TTE)

Gezondheid en veiligheid volgens § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60065:2002 +A1:2006 +A11:2008  
+A2:2010 +A12:2011  
EN 62479:2010

Op andere manieren in acht nemen van de essentiële vereisten (hiervoor toegepaste standaards/specificaties) .

Veiligheidsvoorwaarden m.b.t. de elektromagnetische compatibiliteit § 3 (1) 2. (Artikel 3 (1) b))

Toegepaste geharmoniseerde normen ...

EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Op andere manieren in acht nemen van de essentiële vereisten (hiervoor toegepaste standaards/specificaties) ...

Maatregelen voor het efficiënte gebruik van het radiofrequentiespectrum

Luchtinterface van radiosystemen volgens § 3 (2) (Artikel 3 (2))

Toegepaste geharmoniseerde normen ...

Op andere manieren in acht nemen van de essentiële vereisten (hiervoor toegepaste standaards/interface-specificaties)

EN / HN EN 300 328 V1.8.1

ETS

Reg TP

BAPT

2011/65/EU (RoHS)

Beperking in het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur

2009/125/EG

Ecodesign-richtlijn

Eisen aan de milieubewuste vormgeving van producten die op energie werken

(EG) Nr. 278/2009

(EG) Nr. 1275/2008

Adres

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
www.hama.com

Telefoon, fax, e-mail

Tel: 0 90 91/50 2- 0  
Fax: 0 90 91/50 2- 274  
e-mail: hama@hama.de

Plaats, datum

Monheim, 31.07.2014

**NL**



Klaus Mecklinger

**Atest zgodności według ustawy o urządzeniach radiowych  
i telekomunikacyjnych (FTEG) i wytycznych 1999/5/EG (R&TTE)**

Hama GmbH & Co KG

Producent/ osoba odpowiedzialna

oświadcza, że produkt:

typ (ewent. konfiguracja urządzenia z podaniem modułu): 54812

Urządzenie telekomunikacyjne końcowe  urządzenie

.....  
1  
.....  
cel zastosowania klasa urządzenia

przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem odpowiada wymaganiom zawartym w § 3 i w pozostałych odnoszących się do tego paragrafach postanowień FTEG (Art. 3 R&TTE).

Zdrowie i bezpieczeństwo zgodne z § 3 (1) 1. (Art. 3 (1) a))

Stosowane zharmonizowane normy ...

EN 60065:2002 +A1:2006 +A11:2008  
+A2:2010 +A12:2011  
EN 62479:2010

Wymagania bezpieczeństwa związane z tolerancją na fale elektromagnetyczne § 3 (1) 2, Artykuł 3 (1) b))

Stosowane zharmonizowane normy ...

EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Przestrzeganie podstawowych wymagań w inny sposób ... (użyte do tego normy lub specyfikacje)

Przestrzeganie podstawowych wymagań w inny sposób ... (użyte do tego normy lub specyfikacje)

Środki do efektywnego wykorzystania spektrum częstotliwości

Powietrzny interfejs (złącze) przy urządzeniach radiowych zgodnie z § 3 (2) (Art. 3(2))

Stosowane zharmonizowane normy ...

Przestrzeganie podstawowych wymagań w inny sposób ... (użyte do tego normy/ opisy specyfikacje interfejsów)

EN / HN EN 300 328 V1.8.1

ETS .....  
Reg TP .....  
BAPT .....

2011/65/EU (RoHS)  
Ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2009/125/EG  
Dyrektywa w sprawie ekoprojektu

Wymogi dotyczące ekoprojektu dla produktów wykorzystujących energię

(EG) Nr. 278/2009  
 (EG) Nr. 1275/2008

Adres

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
www.hama.com

  
Klaus Mecklinger

+TK-nr

Tel, fax, e-mail

Tel: 0 90 91/50 2- 0  
Fax: 0 90 91/50 2- 274  
e-mail: hama@hama.de

Miejsce, data

Monheim, 31.07.2014

**PL**

**Declaração de Conformidade de acordo com a lei sobre instalações rádio e de telecomunicações (FTEG) e Directiva 1999/5/EU (R&TTE)**

Hama GmbH & Co KG

Fabricante/responsável

declara que o produto

Tipo (se aplicado, configuração inclusive módulos): 54812

Instalação de telecomunicação

Instalação de rádio

1

Objectivo de utilização

Classe do aparelho

No caso de uso de acordo com os fins para que foi concebido, está em concordância com os requisitos essenciais do § 3 e restantes determinações relevantes da Directiva FTEG (artigo 3, R&TTE).

Saúde e Segurança em conformidade com o § 3 (1) 1. (artigo 3 (1) a))

Normas harmonizadas aplicadas ...

EN 60065:2002 +A1:2006 +A11:2008  
+A2:2010 +A12:2011  
EN 62479:2010

Requisitos de protecção em relação à Compatibilidade Electromagnética § 3 (1) 2, artigo 3 (1) b))

Normas harmonizadas aplicadas ...

EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Cumprimento dos requisitos essenciais de outra forma (Standards/ Especificações usadas)

Cumprimento dos requisitos essenciais de outra forma (Standards/ Especificações usadas) ...

Medidas para o uso eficiente do espectro de frequências

Interface aérea em instalações radioeléctricas em concordância com o § 3(2) (artigo 3(2))

Normas harmonizadas aplicadas

Cumprimento dos requisitos essenciais de outra forma (Standards/ Especificações da interface) ...

EN / HN EN 300 328 V1.8.1

ETS

Reg TP

BAPT

2011/65/EU (RoHS)

Restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos

2009/125/EG

Directiva relativa à concepção ecológica

Requisitos de concepção ecológica dos produtos que consomem energia

(EG) Nr. 278/2009

(EG) Nr. 1275/2008

Endereço

+ n°. TC

Localidade, Data

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
www.hama.com

Tel: 0 90 91/50 2- 0  
Fax: 0 90 91/50 2- 274  
e-mail: hama@hama.de

Monheim, 31.07.2014

P

  
Klaus Mecklinger

**Declarație de conformitate conform legii privind aparatura radio și dispozitivele pentru telecomunicații (FTEG) precum și conform Directivei 1999/5/CE (R&TTE)**

Hama GmbH & Co KG

Producătorul/Responsabilul

declară faptul că produsul

tip (dacă este cazul configurația instalației cu indicarea  
modulului):

54812

Dispozitive pentru telecomunicații

Aparatură radio

1

Scop de utilizare

Clasă aparat

corespunde în cazul unei deserviri corespunzătoare cu cerințele de bază conform art. 3 precum și cu prevederile legale ale FTEG (Art. 3 al R&TTE).

Sănătate și siguranță în conformitate cu art. 3 (1) 1. (Art. 3 (1) a))

Norme optimizate aplicate: ...

Respectarea cerințelor de bază într-un alt mod  
(Standarde/specificații utilizate aici) ...

EN 60065:2002 +A1:2006 +A11:2008  
+A2:2010 +A12:2011  
EN 62479:2010

Cerințe de siguranță referitoare la compatibilitatea electromagnetică conform art. 3 (1) 2 și 3 (2) b))

Norme optimizate aplicate: ...

Respectarea cerințelor de bază într-un alt mod  
(Standarde/specificații utilizate aici) ...

EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Măsuri pentru utilizarea eficientă a spectrului de frecvență

interfață radio în cazul aparaturii radio în conformitate cu art. 3(2) (art. 3(2))

Norme optimizate aplicate: ...

Respectarea cerințelor de bază  
într-un alt mod  
(Standarde/specificații utilizate aici) ...  
Descriere interfețe) ...

EN / HN EN 300 328 V1.8.1

ETS

Reg TP

BAPT

2011/65/EU (RoHS)

Restricții de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

2009/125/EG

Directivă de proiectare ecologică

Cerințe de proiectare ecologică aplicabile produselor consumatoare de energie

(EG) Nr. 278/2009

(EG) Nr. 1275/2008

Adresa

+ TK-Nr.

Locul, data

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
www.hama.com

Tel: 0 90 91/50 2- 0  
Fax: 0 90 91/50 2- 274  
e-mail: hama@hama.de

Monheim, 31.07.2014

RO



Klaus Mecklinger

**Заявление о соответствии товара Акту о радио- и телекоммуникационных оконечных устройствах (FTEG), а также нормативам 1999/5/EG (R&TTE)**

Hama GmbH & Co KG

Фирма- производитель

настоящим подтверждает, что изделие

тип (при необходимости, конфигурация устройства со сведениями о блоке)

54812

Телекоммуникационное

Радиоустройство

1

Назначение

класс оборудования

соответствует требованиям § 3 и другим соответствующим предписаниям FTEG (статья 3 нормативов R&TTE) при условии надлежащей эксплуатации.

Охрана труда и безопасность согласно § 3 (1) 1. (статья 3 (1) а))

соответствующие гармонизированные стандарты ...

EN 60065:2002 +A1:2006 +A11:2008  
+A2:2010 +A12:2011  
EN 62479:2010

Требования к защите относительно электромагнитной совместимости § 3 (1) 2, статья 3 (1) b))

соответствующие гармонизированные стандарты ...

EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Дополнительные подтверждения соответствия необходимым требованиям (стандартам/спецификациям) ...

Дополнительные подтверждения соответствия необходимым требованиям (стандартам/спецификациям) ...

Меры для эффективного использования радиочастотного спектра

Сопряжение с радиосистемами согласно § 3(2) (статья 3(2))

соответствующие гармонизированные стандарты ...

Дополнительные подтверждения соответствия необходимым требованиям (стандартам/спецификациям интерфейса) ...

EN / HN EN 300 328 V1.8.1

ETS

Reg TP

BAPT

2011/65/EU (RoHS)

Об ограничении содержания опасных вещей в электрических и электронных приборах

2009/125/EG

Директива по экодизайну

Требования к экологическому дизайну энергопотребляющих изделий

(EG) Nr. 278/2009

(EG) Nr. 1275/2008

Адрес

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
www.hama.com

  
Klaus Mecklinger

+ TK №.

Телефон, факс, e-mail

Tel: 0 90 91/50 2- 0

Fax: 0 90 91/50 2- 274

e-mail: hama@hama.de

Место, дата

Monheim, 31.07.2014

**RUS**

**Prehlásenie o zhode podľa zákona o rádiových zariadeniach a telekomunikačných  
vysielacích zariadeniach (FTEG) a smernice 1999/5/EG R&TTE)**

Hama GmbH & Co KG

Výrobca/ odpovedná osoba

Vyhlasuje, že výrobok

Typ (konfigurácia vrátane modelov): 54812

Telekomunikačné koncové zariadenie

Rádiové zariadenia

1

Účel použitia

Trieda zariadenia

V zhode s ustanoveniami pre použitie zodpovedá základnej požiadavke § 3 a ostatným príslušným ustanoveniam FTEG normy. (článok 3 R&TTE).

Zdravie a bezpečnosť podľa § 3 (1) 1. (článok 3 (1) a))

Použité v súlade s normami ...

EN 60065:2002 +A1:2006 +A11:2008  
+A2:2010 +A12:2011  
EN 62479:2010

Ochranné požiadavky vo vzťahu k elektromagnetickej znášateľnosti § 3 (1) 2. (článok 3 (1) a))

Použité v súlade s normami ...

EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Ostatné spôsoby osvedčenia zhody s  
dodržaním základných požiadaviek  
(tu použité štandardy/špecifikácie)

Ostatné spôsoby osvedčenia zhody s  
dodržaním соответствия необходимым  
требованиям  
(tu použité štandardy/špecifikácie)

Opatrenia pre efektívne použitie frekvenčného spektra.

Vzdušné rozhranie pre rádiové zariadenia podľa § 3 (2). (článok 3 (2))

Použité v súlade s normami ...

Ostatné spôsoby osvedčenia zhody s  
dodržaním základných požiadaviek  
(tu použité štandardy/špecifikácie)

EN / HN EN 300 328 V1.8.1

ETS

Reg TP

BAPT

2011/65/EU (RoHS)

Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

2009/125/EG

Smernica o ekodizajne

Požiadavky na ekodizajn výrobkov využívajúcich energiu

(EG) Nr. 278/2009

(EG) Nr. 1275/2008

Adresa

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
www.hama.com

  
Klaus Mecklinger

Kontakt

Tel: 0 90 91/50 2- 0  
Fax: 0 90 91/50 2- 274  
e-mail: hama@hama.de

Miesto:  
(Dátum)

Monheim, 31.07.2014

**SK**

**Försäkran om överensstämmelse enligt lagen för radioanläggningar och telekommunikationsändutrustning (FTEG) och direktivet 1999/5/EG (R&TTE)**

Hama GmbH & Co KG

Tillverkare / ansvarig person

försäkrar att produkten

Typ (i förekommande fall anläggningens konfiguration med uppgifter om ingående moduler): 54812

Telekommunikationsändutrustning  Radioanläggning

1

Användningsändamål

Apparatklass

vid ändamålsenlig användning uppfyller de grundläggande kraven i § 3 och de övriga tillämpliga bestämmelserna i FTEG (artikel 3 i R&TTE).

Hälsa och säkerhet enligt § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))

använda harmoniserade normer ...

EN 60065:2002 +A1:2006 +A11:2008  
+A2:2010 +A12:2011  
EN 62479:2010

Skyddskrav avseende elektromagnetisk känslighet § 3 (1) 2, artikel 3 (1) b))

använda harmoniserade normer ...

EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Uppfyllande av de grundläggande kraven på annat sätt (härfor använda standarder / specifikationer) ...

Uppfyllande av de grundläggande kraven på annat sätt (härfor använda standarder / specifikationer) ...

Åtgärder för att utnyttja radiofrekvensspektrumet på ett effektivt sätt

Luftgränssnitt vid radioanläggningar enligt § 3(2) (artikel 3(2))

använda harmoniserade normer ...

Uppfyllande av de grundläggande kraven på annat sätt (härfor använda standarder / specifikationer) ...  
Gränssnittsspecifikationer

EN / HN EN 300 328 V1.8.1

ETS .....  
Reg TP .....  
BAPT .....

2011/65/EU (RoHS)  
Begränsning i användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska apparater

2009/125/EG  
Ekodesigndirektiveta

Krav på den miljövänliga utformningen av produkter som drivs med energi

(EG) Nr. 278/2009  
 (EG) Nr. 1275/2008

Adress

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
www.hama.com

  
Klaus Mecklinger

+ TK-nr

Telefon, fax, e-postadress

Tel: 0 90 91/50 2- 0  
Fax: 0 90 91/50 2- 274  
e-mail: hama@hama.de

Ort, datum

Monheim, 31.07.2014

  
Denna apparat är tillåten att användas i Sverige.



**Telsiz tesisler ve telekomünikasyon tertibatları (FTEG)  
1999/5/EG (R&TTE) direktifi uyarınca uygunluk beyanı**

Hama GmbH & Co KG

Üretici/sorumlu kişi

Bu ürünün

Tip (gerekliğinde modüllerle  
birlikte tesis konfigürasyonu):

54812

Telekomünikasyon (TK) tertibatı

Telsiz tesisatı

1

Kullanım amacı

Cihaz sınıfı

Kurallara uygun kullanıldığında, FTEG'nin § 3 ve diğer talimatlarına (R&TTE Madde 3) uygunluğunu  
beyan eder.

§ 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a)) uyarınca sağlık ve güvenlik

Uygulanan harmonik normlar

EN 60065:2002 +A1:2006 +A11:2008  
+A2:2010 +A12:2011  
EN 62479:2010

Elektromanyetik uyumluluk bakımından korunma talepleri § 3 (1) 2, Madde 3 (1) b))

Uygulanan harmonik normlar.

EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Temel kurallara uygunluk Diğer şekillerde  
istenen talepler (burada kullanılan standartlar/  
teknik özellikler) ...

Temel kurallara uygunluk  
Diğer şekillerde istenen talepler  
(burada kullanılan standartlar/teknik özellikler)  
...

Telsiz frekans spektrumunun etkin bir şekilde kullanılması için önlemler

Telsiz tesislerde hava arabirimi, § 3(2)) (Madde 3(2))

Uygulanan harmonik normlar

Temel kurallara uygunluk  
Diğer şekillerde istenen talepler  
(burada kullanılan standartlar/arabirim  
tanımlamaları) ...

EN / HN EN 300 328 V1.8.1

ETS

Reg TP

BAPT

2011/65/EU (RoHS)

Elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli zararlı maddelerin kullanılmasının kısıtlanması

2009/125/EG

Ekolojik Tasarım Direktifi

Enerji ile Çalışan Ürünlerde Çevre Dostu Tasarım Talepleri

(EG) Nr. 278/2009

(EG) Nr. 1275/2008

Adres

+ TK-No.

Yer, tarih

Hama GmbH & Co KG

D-86652 Monheim

www.hama.com

Tel: 0 90 91/50 2- 0

Fax: 0 90 91/50 2- 274

e-mail: hama@hama.de

Monheim, 31.07.2014

TR



Klaus Mecklinger